

# Le Monde

## Le chaâbi algérois, roi du ramadan

A Bercy, le projet El Gusto réunit une quarantaine de musiciens juifs et musulmans

Après le Stade Charléty en 2006, la Mairie de Paris voit à nouveau grand pour fêter le ramadan 2007, qui a lieu du 13 septembre au 12 octobre. Quinze mille invitations pour la Nuit du ramadan organisée le 29 septembre au Palais omnisports de Paris-Bercy ont été distribuées via la mairie, les associations, les radios Beur FM et Radio Nova.

Parmi les présents supposés, électricien Damon Albarn. Le triton du rock britannique viendra défendre le concert-projet El Gusto, qui regroupe une quarantaine de virtuoses de la musique chaâbi, des juifs et des musulmans des deux côtés de la Méditerranée exceptionnellement réunis.

Après la scène, El Gusto deviendra un disque, à paraître le 5 octobre sur le label d'Albarn,onest: Jon's, puis un film documentaire auquel les passionnés ont entouré ce projet pour en faire un destin à la *Brexit Vista Social Club*, version de punka, mandole et violons. Le leader de Blur et de Gorillaz a pas résisté aux charmes du chaâbi algérois, ce « blues de la shah » popularisé dans les

années 1930 par le chef d'orchestre El Hadi El Anka, Algérois né en 1907 rue de Tombouctou, enterré en 1978 au cimetière d'El-Kettar. Porté par les fumeurs de haschich, les voyous et les roturiers que les cercles savants de musique arabo-andalouse se refusaient à accepter, le chaâbi est demeuré un genre très populaire en Algérie.

Les musiques populaires du Maghreb ont longtemps réuni juifs et musulmans. Un partage dont l'indépendance de l'Algérie aura raison. Le chaâbi a aussi très bien vécu dans l'Hexa-

**L'initiative revient à une jeune Irlandaise d'origine algérienne, Safinez Bousbia, architecte de formation**

gone. La chanson *Ya Rayah* (« Le Partant », reprise avec succès par Rachid Taha en 1988, a symbolisé le vague à l'âme des travailleurs immigrés. Les paroles de ce thème très rythmé sont signées Dahmane El Harrachi (1925-1980), chanteur et joueur de mandole installé en France en 1949 qui fut le porte-parole des Maghrébins de France.

L'initiative d'El Gusto revient à une jeune Irlandaise d'origine algérienne, Safinez Bousbia. C'est elle l'architecte de formation, com-

Le Monde  
Dimanche 30 septembre - Lundi 1<sup>er</sup> octobre 2007



Au centre, le musicien et chanteur Luc Cherkil avec l'orchestre El Gusto lors d'un concert à Marseille, le 6 septembre ; à gauche, le comédien et musicien Robert Castel. CLAUDE PARIS/AP PHOTO

« On ne participe pas au ramadan », nuance Hamou Bouakkaz, conseiller technique au cabinet du maire et orchestrateur de l'événement dont le coût est estimé à « environ 280 000 euros, couvert à 60 % par la mairie ». L'idée est plutôt d'organiser un « événement citoyen, rassembleur, à l'image de Paris ».

Des grincheux y verraient-ils « une atteinte à la laïcité », comme l'a écrit un internaute ? « Nous recevons à peine une lettre à ce sujet chaque année », assure Hamou Bouakkaz, qui précise que la moitié du public n'appartient pas à la communauté musulmane. ■

FRÉDÉRIC GOETZ ET PATRICK LABESSE

El Gusto, Palais omnisports de Paris-Bercy, 8, boulevard de Bercy, Paris-12<sup>e</sup>. M<sup>me</sup> Bercy, le 29 septembre, à 21 heures. Il reste quelques invitations qui seront proposées au public à l'entrée du POPB le soir du concert.

le fils d'El Hadi El Hanka. Le chaâbi se jouait traditionnellement en petit comité et reposant en grande partie sur l'improvisation, rassembler quarante musiciens a nécessité de petits aménagements mais « l'union fait la force », se plaît à dire El Medioni.

Jusqu'en 2005, la Nuit du ramadan était organisée à l'Hôtel de Ville de Paris. « Sous les lustres de cristal qui font scintiller les dorures de la majestueuse salle des fêtes, la musique orientale résonne. Les chants soufis se mêlent au tango libanais, le blues-raj aux rythmes chaotiques ou chaâbi algériens... »

Le pianiste Maurice El Medioni reconnaît ainsi avoir beaucoup hésité avant d'accepter. Les musiciens d'El Gusto se sont finalement retrouvés à Alger puis à Marseille le 6 septembre. Après Bercy, ils seront à Londres le 10 octobre et à Berlin le 31. El Gusto réunit de grands noms comme Abdel Hadi Halo ou le comédien Robert Castel venu rendre hommage à son père, Lili Labassi, figure du chaâbi. Le chef d'orchestre, El Hadi El Anka, est

